

Abstract in italiano

Il tema del XXIII Congresso Mondiale UIA in programma a Torino è Transmitting Architecture - Trasmettere l'Architettura. In questo titolo è contenuto un doppio significato. L'architettura che trasmette e comunica all'esterno, nel corpo sociale, il senso della sua azione progettuale, ma che contemporaneamente si fa carico di raccogliere le migliori energie e i fenomeni emergenti che la società esprime. L'architettura che si pone all'interno di un processo complessivo che si vuole misurare con problematiche che travalicano gli stretti ambiti e linguaggi della professione, per affrontare le vere, grandi questioni dell'umanità. La complessità del tema centrale del congresso viene così articolata attraverso tre grandi filoni, ognuno dei quali caratterizzerà una giornata dei lavori.

Partecipare al Congresso mondiale degli Architetti significa anche partecipare alla storia, cultura e atmosfera della città ospite. Per cinque giorni Torino vivrà all'insegna dell'architettura: mostre, visite, presentazioni, concerti, festival raccoglieranno i congressisti dal tramonto all'alba in un clima di festa che coinvolgerà tutta la città. L'Ordine Architetti di Torino organizza e promuove gli OFF CONGRESS OFFICIAL EVENTS ed è impegnato nel coordinamento di tutti gli eventi legati all'architettura che compongono il ricco OFF CONGRESS CALENDAR.

English Abstract

The theme of the 23rd UIA world Congress scheduled in Torino is Transmitting Architecture - Trasmettere l'Architettura. This title includes a double meaning. Architecture that transmits and communicates outside, to the society, the sense of its design action, but at the same time takes on the task to collect the best energies and the emerging phenomena expressed by the society. Architecture that is a part of an overall process that wants to face problems that go beyond the tight environments and languages of the profession to face the mankind's true and far-reaching problems. So, the Congress' complex central theme is subdivided into three great trends, each one being the subject of one day of the works.

Participating in the World Architectural Congress also means participating in the history, culture and milieu of the host city. For five days, Turin will live for architecture: exhibits, visits, presentations, concerts and festivals will attract congress participants from dusk to dawn, in a festive series of events involving the entire city. The Order of Architects of Turin organizes and promotes the OFF CONGRESS OFFICIAL EVENTS and collaborates in the coordination of all the architecture-related events that comprise the rich OFF CONGRESS CALENDAR.